

Návod k použití a údržbě vysokozdvížných vozíků řady SDJ



ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali vysokozdvížný vozík DELTALIFT. Abyste svůj produkt správně a bezpečně používali – pečlivě si, prosíme, přečtete níže uvedený návod k obsluze. Součástí tohoto dokumentu je také podrobný návod k údržbě vašeho vysokozdvížného vozíku. V části „ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ“ se dále dočtete, jak vyřešit některé závady, které se na vozíku mohou vyskytnout.

Veškeré uvedené informace jsou shodné s informacemi uváděnými při výrobě produktů a platné jsou ve chvíli publikování.

Předkladatel tohoto manuálu si vyhrazuje právo kdykoliv, a bez předchozího ohlášení, změnit obsah tohoto dokumentu a to bez nároku na refundace.



Pečlivě si přečtete návod k obsluze ještě před započetím práce s vysokozdvížným vozíkem!

výrobce	EP Equipment, CO.,LTD No.121 Yonghua Street, Shiqiao Road, Xiacheng District, Hangzhou, China SC 310022
označení strojního zařízení	MSA1500 (SDJ-R1516)

TYPY VOZÍKŮ, PRO KTERÉ JE URČEN TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

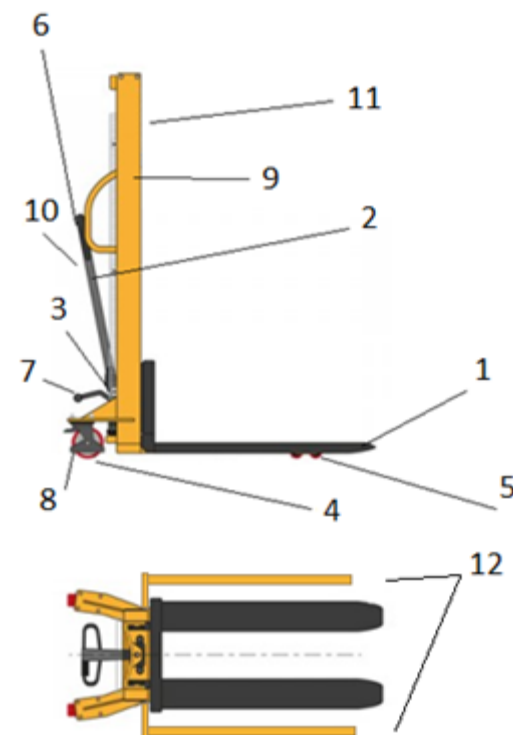
Typ	Délka vidlic (mm)	Nosnost (kg)	Výška zdvihu (mm)	Min. výška (mm)	Konstrukční výška (mm)	Řiditelná kola
SDJ1012	1150	1000	1200	85	1750	polyuretan
SDJ1016	1150	1000	1600	85	1975	polyuretan
SDJ0516	1050	500	1600	85	2010	nylon
SDJ1025	1150	1000	2500	85	1830	polyuretan
SDJ1030	1150	1000	3000	80	2060	polyuretan
SDJ1516	1150	1500	1600	85	1980	polyuretan
SDJ1525	1150	1500	2500	85	1760	nylon
SDJ1530	800	2500	2920	80	2060	polyuretan
SDJ-R1516	1150	1500	1600	85	2010	nylon

POPIS STROJE A JEHO POUŽITÍ

mechanický obkročný vysokozdvizný mechanický vozík pro manipulaci nestandardních palet a palet s nízkou světlou výškou, nastavitelná rozteč vidlic vysokozdvizný vozík je určen k transportu palet, zejména palet typu EUR a k následnému zdvihu nákladu do výšky. Ruční zdvih (pomocí oje nebo nožního pedálu.) Vysokozdvizný vozík je určen výhradně do vnitřního suchého prostředí, k použití na rovném, tvrdém a nenakloněném terénu.

Předpokládané použití: převoz nákladu nebo zboží, které se nachází na paletách, (i netypických) a následný zdvih nákladu do výšky, např. při zakládání zboží do regálů.

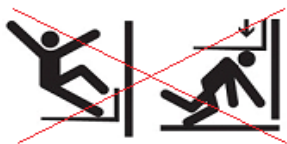
- | | | | |
|---|-------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | zvedací vidlice | 7 | pedál |
| 2 | oj | 8 | parkovací/nožní brzda |
| 3 | hydraulické čerpadlo | 9 | identifikační štítek, logo firmy |
| 4 | přední (řiditelná) kola | 10 | instruktažní štítek pro zdvih |
| 5 | vidlicová kolečka | 11 | štítek s údajem o nosnosti |
| 6 | páka | 12 | podpůrné vidlice |



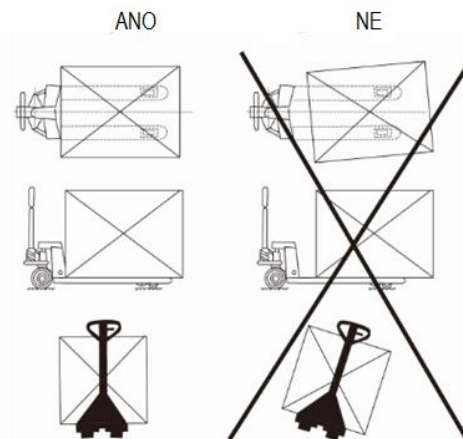


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- toto zařízení nesmí obsluhovat: osoby, které se neseznámily s návodem k provozu, děti, mladiství a osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků
- obsluha může vozík tlačit nebo táhnout, obsluha stojí vždy u oje
- při jízdě po nakloněném terénu musí stát obsluha nad vozíkem, tj. nahoře, nikdy ne pod nákladem!
- je zakázáno na stroji převážet či zvedat osoby
- neoprávněné osoby musí být mimo pracovní oblast stroje
- v případě, že se v této oblasti nacházejí neoprávněné osoby, musí být provoz stroje okamžitě přerušen
- bezpečnostní pokyny a nařízení musí být striktně dodržovány
- je zakázáno stoupat na vidlice nebo na nich stát!
- je zakázáno zvedat osoby na vidlicích!
- je zakázáno pohybovat se pod zdviženými vidlicemi!



- náklad musí být naložen rovnoměrně na obou vidlicích, nikdy ne na špičkách vidlic, nikdy ne jen na jedné vidlici
- Tento stroj je možné provozovat na podlahách odpovídající normě ČSN 74 4505 a vždy musí být splněn požadavek na rovinnost podlahy takový, že mezní odchylka místní rovinnosti povrchu je +/- 3mm



- stroj mohou používat pouze proškolené osoby, které na to mají příslušné oprávnění
- obsluha musí být seznámena se svými povinnostmi o odpovědnosti provozu a s návodem k obsluze
- nenakládejte na vysokozdvizné vozíky více, než je jejich nosnost.
- náklad na vozíku zajistěte před pádem.
- udržujte náklad uprostřed vozíku.
- nepoužívejte vysokozdvizný vozík na rampách a nakloněných terénech.
- nikdy nenechávejte naložený vozík bez dozoru, pokud jsou vidlice zdviženy; s nákladem vždy sjed'te dolů.
- nejezděte s vozíkem, pokud jsou vidlice zvednuty do výšky 3000 mm
- obsluha musí být vybavena vhodnou pracovní obuví (uzavřená, pevná obuv) a jinými ochrannými pomůckami (pracovní rukavice)
- o jakékoli závadě na vysokozdvizném vozíku musí být neprodleně informován vedoucí a do odstranění závady nesmí být vozík používán
- při přepravě samotného zařízení jej ukotvete a zjistíte proti pádu, zabráníte tak jeho poškození či vážným úrazům obsluhy



ÚDRŽBA

- o jakékoli závadě na vysokozdvizném vozíku musí být neprodleně informován nadřízený (odpovědná osoba) a do odstranění závady nesmí být vozík používán

- vozík musí být odstaven na bezpečné místo a zajištěn proti náhlému pohybu
- opravy nesmí provozovat neoprávněná či neproškolená osoba

Každodenní kontrola

Před započatím práce je nutné vozík vizuálně zkontrolovat (jestli neuniká olej, jestli nejsou povoleny šrouby, jestli není vozík nebo některý z jeho dílů poškozen atd.) Zvláštní pozornost věnujte zejména kolečkům, ovládací rukojeti, vodícímu rámu. Pokud by obsluha zjistila takovou závadu, nesmí být vozík používán do té doby, než bude zjednána náprava.

Hydraulický olej

Stav hydraulického oleje kontrolujte každých šest měsíců.

Pro teploty od -20° až + 40° používejte hydraulický olej o viskozitě HLP 46. Tento olej lze koupit u prodejců zemědělských strojů. Celkový objem je kolem 2.5 litru.

Kromě toho pravidelně kontrolujte těsnění, a pokud je poškozeno, vyměňte jej. Je-li zapotřebí doplnit nebo naplnit čerpací jednotku, postupujte takto:

1. Spust'te vidlice úplně dolů
2. Odstraňte šroub a těsnění z nádrže na olej
3. Dopln'te hydraulický olej až po okraj otvoru

Odstranění vzduchu z pístnice

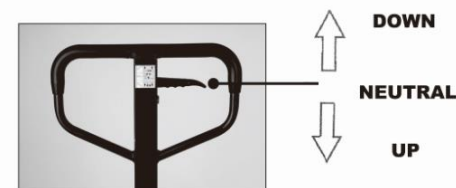
Je možné, že během transportu k zákazníkovi se dostane do hydraulického čerpadla vzduch. To se projeví tím, že pístnice nedokáže udržet požadovanou výšku. Vzduch můžete vytlačit následujícím způsobem: zatáhněte ovládací páku D608 nahoru a pohněte ovládací pákou D610 nahoru a dolů a to několikrát za sebou.

Je také nutné zkontrolovat nožní brzdu. Zvláštní pozornost by měla být věnována kolečkům: odstranit nečistoty, které by mohly kola zablokovat. Vidlice by měly být spuštěny dolů při skončení práce.

Používejte motorový olej nebo vazelinu k promazání všech pohyblivých částí.

UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU A JEHO POUŽÍVÁNÍ

Pro zdvih vidlic posuňte ovládací páku na madlo do pozice „UP“ tj. „nahoru“ (páčku posuňte dolů), viz obrázek:



Pro snížení vidlic, posuňte ovládací páku na madlo do pozice „DOWN“ tj. „dolů“ (páčku posuňte nahoru)

Pro volný pohyb madla, posuňte páku madla do pozice „NEUTRAL“ (střední část)

ZDVIH NÁKLADU

1. Snižte vidlice na nejnižší úroveň.
2. Vsune vidlice pod náklad nebo pod paletu.
3. Posuňte páku na madlo do „UP“ tj. „nahoru“ (páčku posuňte dolů).
4. a) Pohybujte ojí nahoru a dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky.
b) Šlapejte na pedál, dokud nedosáhnete požadované výšky.

4

POHYB NÁKLADU

1. Posuňte ovládací páku do pozice „NEUTRAL“ (doprostřed)
2. Táhněte vozíkem / tlačte vozík, až dojedete tam, kam potřebujete.

SNÍŽENÍ NÁKLADU

1. Posuňte ovládací páku do pozice „DOWN“, tj. „dolů“ (páčku posuňte nahoru).
2. Vytáhněte vozík zpod nákladu/ palety.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD



- o jakékoli závadě na vysokozdvizném vozíku musí být neprodleně informován nadřízený (odpovědná osoba) a do odstranění závady nesmí být vozík používán
- vozík musí být odstaven na bezpečné místo a zajištěn proti náhlému pohybu
- opravy nesmí provozovat neoprávněná či neproškolená osoba
- jakékoli úkony na stroji – servisní práce, výměny kapalin a dílů, opravy apod. může provádět pouze oprávněná, řádně proškolená a kvalifikovaná osoba.

Problém	Příčina	Náprava
Vidlice se nezvedají do své maximální výšky.	Nedostatek hydraulického oleje.	Doplňte hydraulický olej.
Vidlice se nezvedají.	Nedostatek hydraulického oleje.	Doplňte hydraulický olej.
	V oleji jsou nečistoty.	Vyměňte olej.
	Matice (D615) je příliš vysoko/nebo šroub (234) je příliš blízko.	Nastavte matici (D615) nebo šroub (234). Nechte pumpovací ventil otevřený.
	Do hydraulického oleje se dostal vzduch.	Zbavte se vzduchu.
Vidlice neklesají.	Pístnice (270), těleso čerpadla (261) nebo stožár vozíku (5) jsou deformovány kvůli nakládání břemen k jedné straně, případně kvůli přetěžování vozíku.	Vyměňte je.
	Vidlice byly dlouhou dobu zdviženy, pístnice tak byla obnažena a mohlo dojít ke korozi nebo zanesení.	Nenechávejte vidlice zdvižené, pokud vozík nepoužíváte, a častěji promazávejte pístnici.
	Seřizovací matice (D615) nebo seřizovací šroub (234) nejsou ve správné pozici.	Nastavte matici (D615) nebo šroub (234).
	Kolečka (143) nejsou namazána.	Namažte je.
Poškození	Některé části jsou opotřebované nebo poškozené.	Vyměňte za nové.
	Některé části jsou poškozené nebo se rozpadly na více částí.	Vyměňte za nové.
	Nečistoty v oleji způsobují ucpání ventilu.	Vyměňte olej.

Vidlice klesají, zdvihací ventil nefunguje.

Některé části hydraulického systému jsou poškozené nebo opotřebované.	Zkontrolujte a případně vyměňte zužívané části.
Do oleje se dostal vzduch.	Zbavte se vzduchu.
Těsnící prvky jsou opotřebované nebo zničené.	Vyměňte za nové.
Matice (D615) nebo šroub (234) nejsou ve správné pozici.	Nastavte matici (D615) nebo šroub (234).

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce prohlašuje, že produkt

- *obecné označení:*
mechanický vysokozdvížený vozík, nosnost 1,5 tuny, s nastavitelnou roztečí vidlic
- *funkce: převoz nákladu o hmotnosti do 1500 kg a jeho zdvih do výšky 1600 mm*
- *model: MSA1500*
- *typ: MSA1500*
- *obchodní název: obkročný vysokozdvížený vozík SDJ-R1516*

odpovídá hlavním požadavkům podle ustanovení směrnic ES

Strojní směrnice 2006/42/ES

Postup posuzování shody podle:

2006/42/EC
EN ISO 3691-5:2009

Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů:

E-P Equipment, EUROPE

Bergensesteenweg 709, Unit 51600 Sint Pieters Leeuw, Belgium

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, ve kterém byl uveden do prodeje; konečným uživatelem dodatečně umístěné díly a/nebo dodatečně provedené zásahy nebudou brány v úvahu.

This diagram shows an exploded perspective view of a mechanical assembly. The main components are labeled with reference numerals. At the top, two types of forks are shown: TYPE I (ADJUSTED FORK) and TYPE II (FIXED FORK). TYPE I includes parts 1467, 1477, 1487, 148Y, 149, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 9

